



Prix du Jury
Long métrage le plus innovant
Compétition Nationale

ROUGH CAT
ET REVOLUMENFILM

EN COPRODUCTION AVEC
RSI RADIOTELEVISIONE SVIZZERA

PRÉSENTENT

UN FILM DE
ALDO GUGOLZ

«ANCHE
STANOTTE
LE
MUCCHE
DANZERANNO
SUL
TETTO»

VACHES SUR LE TOIT

TREATMENT SUSANNE SCHÜLE & ALDO GUGOLZ CINEMATOGRAPHY SUSANNE SCHÜLE EDITING SAMIR SAMPERISI SOUND RECORDING RICO ANDRIOLO, VITTORIO CASTELLANO, MARCO VIALE SOUND EDITING RICCARDO STUDER SOUND MIX DOMINIK RAETZ
MUSIC STONE LEAF COLOR CORRECTION JUAN GALVA ASSISTANT DIRECTOR NICOLA MACCANETTI GRAPHIC DESIGN ISABELLE MAUCLHE PRODUCTION NICOLA BERNASCONI / ROUGH CAT CO-PRODUCTION CHRISTINA CARUSO & ALDO GUGOLZ /
REVOLUMENFILM CO-PRODUCERS RSI RADIOTELEVISIONE SVIZZERA SILVANA BEZZOLA RIGOLINI & MICHAEL BELTRAMI WITH THE SUPPORT OF UFFICIO FEDERALE DELLA CULTURA, REPUBBLICA E CANTONE TICINO, FILMPLUS DELLA SVIZZERA ITALIANA,
KANTON LUZERN, FUKA-FONDS DER STADT LUZERN, TELEPRODUKTIONS FONDS, ERNST GOEHNER STIFTUNG, TICINO FILM COMMISSION, FOCAL-MENTORING FOR DOCS



Au cinéma dès le 6.1.2021

2020 Vision du Réel
2020 Zuger Film Tage

SYNOPSIS

Entre chèvres, vaches et les Alpes, Fabiano (38 ans) devient père. Mais l'idylle est trompeuse : il s'efforce de fabriquer le fromage d'alpage comme le faisaient ses parents marginales dans les années 70. En plus des dettes, des sentiments de culpabilité le rongent. L'année dernière, un travailleur au noir macédonien a eu un accident mortel. Depuis lors, sa mort ne quitte pas l'esprit de Fabiano. Comment lui et sa petite amie Eva peuvent-ils construire une vie avec leur enfant dans des circonstances aussi difficiles ?

Avec les Alpes tessinoises au fond, le film d'Aldo Gugolz se révèle comme film captivant entre affaire criminelle et le portrait sensible d'un jeune agriculteur.



COMMENTAIRE DU RÉALISATEUR ALDO GUGOLZ

Au cours d'une vie, nos options deviennent de plus en plus étroites au fil du temps. A 20 ans, on a l'impression que le monde nous appartient. À 40 ans, on commence à réaliser que nombre de nos décisions passées, presque sans nous en rendre compte, ont inévitablement façonné notre vie et la personne que nous sommes devenue. De manière subtile, sans grand fracas, de nombreuses portes que nous pensions encore ouvertes se sont refermées les unes après les autres derrière nous. Tout ce qui influence notre chemin dans la vie est souvent inaperçu, et au moment où nous nous en rendons compte, nous sommes déjà bien trop pris dans le tourbillon de nos vies pour essayer de changer les choses. J'en ai pris conscience en réfléchissant sur ma vie, et en observant la vie du personnage principal de mon film, Fabiano. Au-delà du triste fait divers au milieu duquel il s'est malheureusement retrouvé il y a quelques années, juste avant le tournage – et qui plane inévitablement en arrièreplan tout au long du film, racontant la fragilité de nos vies – c'est l'un des aspects de son histoire qui m'a le plus intéressé. La génération dont il fait partie (discours valable par ailleurs pour toutes les générations qui ont suivi de grands bouleversements historiques) est née dans un monde qu'elle n'a pas pu choisir, sur lequel elle n'a pu exercer pratiquement aucun poids. Alors ma question est la suivante : combien de personnes appartenant à ces générations vivent réellement une vie qu'elles ont librement choisie ?

Se sentir pris au piège de sa propre existence, vivre sur le fil du rasoir où tout peut s'écrouler d'un moment à l'autre. C'est l'histoire profonde qui se cache derrière le visible, derrière la réalité que j'ai filmée. C'est un sentiment, un thème dont mon protagoniste ne parle jamais directement. La pression qui pèse sur ses épaules m'a toujours semblé palpable. Mais si les raisons extérieures de cet état sont évidentes, on ne peut en dire autant des raisons qui le tourmentent de l'intérieur, dû à son caractère introverti. Tout comme il ne parle pas directement des raisons qui l'ont conduit à rester, à accepter sans rébellion apparente – même s'il en est conscient – l'héritage que lui ont laissé ses parents hippies. Et aujourd'hui, lui aussi, se prépare à devenir père...

Mon intention était donc avant tout de transmettre les événements – même tragiques – qui ont caractérisé la vie de Fabiano avant et pendant la période de tournage dans une narration subtile, parfois suspendue, en essayant de donner au spectateur la possibilité de percevoir ce qui est derrière, ce qui est invisible à leurs yeux. Accompagnant Fabiano et sa compagne Eva dans le tumulte de leur quotidien difficile, le film raconte également les dernières errances d'un monde rural et familial dont la survie, basée essentiellement sur la production de fromage, est aujourd'hui en grand danger. Il tente aussi de jeter un regard attentif en profondeur sur la vie d'une vallée isolée à la périphérie de la Suisse italienne. Une région – dominée par une nature puissante et sauvage – fortement dépeuplée dans les années 1970 avant qu'une génération de jeunes hippies Suisses alémaniques (alors «les chevelus», ou «néo-ruraux») n'y arrive pour expérimenter l'utopie et de nouvelles formes de vie sociale.

BIOGRAPHIE ALDO GUGOLZ

Né à Lucerne en 1963, Aldo Gugolz a d'abord fait des études en sciences politiques et communication à Zurich, tout en travaillant comme photo-journaliste pour plusieurs journaux suisses. Entre 1986 et 1992, il fréquente la Hochschule für Fernsehen und Film à Munich. Dès lors il travaille comme cinéaste entre l'Allemagne et la Suisse. Il réalise plusieurs documentaires pour la télévision et le cinéma, dont *Zeit im Fluss* (1997), *Leben ausser Atem* (2001), *Wir Zwei* (2009) et *Rue de Blamage* (2017), qui connaît un grand succès en Suisse alémanique.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUE

Documentaire / 2020 / Suisse / 82' / DCP / Couleur / 1:1.85 / OV - DE/FR/IT ST

Cast	Fabiano Rauber, Eva Clivio, Santino Rauber, Philippe Rauber, Dominik Studer, Martina Clivio, Fritz Abderhalden, Bruno Lukas
Réalisation	Aldo Gugolz
Assistant réalisateur	Nicola Maccanetti
Traitement	Aldo Gugolz, Susanne Schüle
Production	Rough Cat, revolumen film, Nicola Bernasconi, Christina Caruso, Aldo Gugolz
Assistent de production	Patrick Micaroni
Images	Susanne Schüle
Montage	Riccardo Studer, Alessandra Modugno
Prise de son	Rico Andriolo, Vittorio Castellano, Marco Viale
Montage son	Riccardo Studer, Alessandra Modugno
Mix	Dominik Raetz
Étallonnage	Juan Galva
Musiques	Stone Leaf
Titres et projet graphique	Isabelle Mauchle

En co-production avec RSI Radiotelevisione Svizzera, Silvana Bezzola Rigolini et Michael Beltrami. Avec le soutien de Office fédéral de la culture, Repubblica e Cantone Ticino, Fondo FilmPlus della Svizzera italiana, Ticino Film Commission, Kanton Luzern, FUKA-Fonds der Stadt Luzern, Fonds de production télévisuelle, Ernst Goehner Stiftung, Thalberg Stiftung, FOCAL Mentoring for Docs

DISTRIBUTION

First Hand Films, +41 44 312 20 60, verleih@firsthandfilms.ch
Nicole Biermaier, nicole.biermaier@firsthandfilms.ch
Lea Link, lea.link@firsthandfilms.ch

PRESSE

Filmsuite, Eric Bouzigon, eric@filmsuite.net

MATÉRIEL DE PRESSE ET PLUS D'INFORMATIONS

www.firsthandfilms.ch